

Place-Name Literature, United States and Canada 1969–1971

PAULINE A. SEELY, RICHARD B. SEALOCK

UNITED STATES — GENERAL

- Cassidy, Frederic Gomes. How to collect local place names. *Indiana Names* 1: 21–23, Fall 1970.
- Dillon, Richard H. Names on the land. *Special Libraries* 62: 405–12, Oct. 1971.
The study of America's geographic place-names offers a sometimes, though not always, interesting commentary on the country's history.
- Farkas, Zoltan J. Hungarian city and county names in the United States. *Names* 19: 141–43, June 1971.
- Gannett, Henry. *The origin of certain place names in the United States*. Detroit, Gale Research Co., 1971. 280 p. (U.S. Geological Survey. Bulletin 197).
A facsimile reprint of the 1902 edition published in Washington by the Government Printing Office.
- Hale, Ruth F. A map of vernacular regions in America. St. Paul, Univ. of Minnesota, 1971. 321 l. map.
Thesis (Ph.D.) Univ. of Minnesota, 1971.
Attempts to identify the names that the "common man" uses in designating regions that are larger than counties but smaller than states; for example, in Kansas, the Flint Hills, or in Illinois, Little Egypt.
- Holt, Alfred Hubbard. *American place names*. New York, Crowell, 1938. Detroit, Gale Research Co., 1969. 222 p.
- Hull, Anthony Hardinge. *Spanish and Russian rivalry in the North Pacific regions of the New World, 1760–1812*. [Tuscaloosa, Ala.] 1966. 272 l. maps.
Thesis (Ph.D.) Univ. of Alabama.
Bibliography: l. 251–72.
Photocopy of typescript. Ann Arbor, Mich., University Microfilms, 1967.
Selected place-names, north Pacific region, showing present and past localities: l. 237–46.
- Kane, Joseph Nathan & Gerard L. Alexander. *Nicknames and sobriquets of U.S. cities and states*. 2d ed. Metuchen, N. J., Scarecrow Press, 1970. 456 p.
Expanded edition of their *Nicknames of cities and states of the U.S.* (1965). Contains about 6,000 additional listings, bringing the total to 10,000.
Useful as a ready reference tool but not a scholarly work such as Shankle's *American nicknames*. Includes about five times as many cities as Shankle and many more nicknames for most cities and states, but no sources are given. — Review by Spence.
Reviews: by Paul H. Spence, *College & Research Libraries* 32: 55, Jan. 1971; by Kelsie B. Harder, *Names* 18: 321, Dec. 1970.

- Lawson, James. *Handbook of Indian place names in America (population 2,500 or more)*. [Wisconsin Dells, Wis., 1970] 32 p.
By state. Gives tribe and meaning.
- Macfarlane, James. *An American geological railway guide, giving the geological formation at every railway station, with altitudes above mean tide-water, notes on interesting places on the routes, and a description of each of the formations*. 2d ed., rev. and enl., ed. by James R. Macfarlane. New York, Appleton, 1890. 426 p. map.
Useful for its lists of places, with their altitudes, on all the railroads in the United States and Canada in the 1880's.
- Orth, Donald J. Geographic names and the public interest. *Surveying and Mapping* 29: 651–54, Dec. 1969.
A strong argument can be made that name standardization is in the public interest for economic and scientific reasons.
- Place names and computers: a new challenge. *Indiana Names* 2: 2–12, Spring 1971.
Automatic data processing equipment offers a new and valuable tool well suited for place-name research. Discusses the application of automatic data processing for place-name work in the U.S. Geological Survey.
- Postal, Bernard. Jews on the map; geographical places named for Jews. *Jewish Digest* 15: 37–40, July 1969.
Condensed from *Pioneer Woman*, Sept.-Oct. 1968.
Ninety-three places in the United States are named for Jews, more than a third of them in the South. All 93 names are listed by state.
- Read, Allen Walker. The challenge of place-name study. *Elementary English* 48: 235–36, April 1971.
What students can do, on the levels of grade school, high school, and college, with assignments in the area of place-names. Emphasizes the interdisciplinary nature of such study, since it draws upon many areas.
- The prospects of a national place-name survey for the United States. *Names* 18: 201–07, Sept. 1970.
A paper given before the Thirteenth Annual National Conference on Linguistics, sponsored by the Linguistic Circle of New York, March 9, 1968.
- *The rivalry of names for the Rocky Mountains of North America*. [Vienna, 1969] 207–22 p.
Reprinted from the papers of the Tenth International Congress of Onomastic Sciences, held in Vienna in 1969, with the general theme: *Disputationes ad montium vocabula aliorumque nominum significationes pertinentes*.
Bibliographical references: p. 221–22.
- Richmond, W. Edson. The value of the study of place names. *Indiana Names* 1: 1–10, Spring 1970.
“The study of place names leads directly to an understanding of the culture which created the names.”
- Sadler, J. D. Classical U.S. cities. *Classical Bulletin* 46: 27–28, 32, Dec. 1969; 41–43, 91–92, 95–96, Jan., April; 47: 13–15, Nov. 1970.
“There is a richness of names, but a mixing-up of names that are classical in origin, classical in inspiration, Romance in origin, and classical in accidental appearance.”
— Review by Karl M. D. Rosen, *American Name Society. Bulletin* no. 22: 9–11, June 1971. Rather critical; compares it unfavorably with article by Wilbur Zelinsky in *Geographical Review* 57: 463–95, Oct. 1967.

South-Central Names Institute. *Of Edsels and Marauders*. Ed. by Fred Tarpley [and] Ann Moseley. Presented by the Department of English, East Texas State University, in co-operation with the American Name Society. Commerce, Tex., Names Institute Press, 1971. 126 p. (Its Publication, 1).

Collection of the papers read at the first South-Central Names Institute.

Place-names: p. 47–71.

Review: by Kelsie B. Harder, *Names* 20: 70–71, March 1972.

Stewart, George Rippey. *American place-names; a concise and selective dictionary for the continental United States of America*. New York, Oxford Univ. Press. 1970, xl, 550 p.

Primary focus is upon the names, rather than on individual places. Provides the linguistic meaning and derivation of each name, and often such information as the date and occasion of naming and, when pertinent, the namer. Includes some 12,000 entryheadings.

Reviews: by John Hollander, "The babble of American place-names," *Harper's Magazine* 242: 22–23, 26–27, Jan. 1971; by John Seelye, "Placing names & naming places," *New Republic* 164: 26–28, Feb. 13, 1971; by F. G. Cassidy, *Names* 20: 141–46, June, 1972.

— Where's that again? *American Heritage* 21: 116, Oct. 1970.

A few diverting examples of place-names, from his *American place-names* (1970).

Tarpley, Fred. Principles of place-name studies outlined. *Humanities in the South, Newsletter of the Southern Humanities Conference*, no. 32, p. [3–4] Fall 1970.

Texas names are used as illustrations in the list of ten broad categories of origins of place-names.

Taylor, Balma C. Towns, poets, and mythology; in South-Central Names Institute. *Of Edsels and Marauders*. Commerce, Tex., Names Institute Press, 1971. (Its Publication, 1) p. 58–65.

Place-names derived from ancient Greek and Roman mythology.

U.S. Congress. House. Committee on Public Works. Subcommittee on Rivers and Harbors. *Project designation and name change legislation. Hearing. Ninety-first Congress, second session. December 1, 1970*. Washington, U.S. Govt. Print. Off., 1970. 59 p.

Reservoirs, locks, dams, lakes. Includes copies of the 18 bills having to do with naming of projects after very important people and statements of various members of Congress.

Wagner, Henry Raup. *The cartography of the northwest coast of America to the year 1800*. Amsterdam, N. Israel, 1968. 2v. in 1.

Reprint of the Berkeley, 1937 ed. in 2v.

List of maps: p. 273–364.

Place-names still in use: p. 371–422.

Obsolete place-names: p. 423–525.

Bibliography: p. 527–43.

UNITED STATES — GAZETTEERS

A Gazetteer: containing a general view of the United States and the several states and territories; with an accurate account of the internal improvements throughout the Union; also, a table of the counties, cities, towns, villages, &c. in the same; together with a table of the rivers, exhibiting their length and termination, to which is added a table of all the post offices in the United States, and their nett proceeds in 1841. The whole compiled from public documents and other popular works. Akron, Ohio, Manning and Darby, 1843. 409 p.

Smith, Charles. *The American gazetteer; or, Geographical companion*. New York, Printed by A. Menut for C. Smith, 1797. [53] p. map.

Bound with the author's *The gentleman's political pocket almanac for the year 1797*. New York [1796].

"Containing a general and concise account, alphabetically arranged, of the states, principal cities, post towns, ports of entry, harbours, rivers, bays, capes, lakes, &c. of the American Union."

White, Robert C. National gazetteers of the United States. *Names* 18: 9–19, March 1970. A review of those published, and the future outlook.

ALASKA

Ray, Dorothy Jean. Eskimo place-names in Bering Strait and vicinity. *Names* 19: 1–33, March 1971.

Eskimo names for places with English names [a list]: p. 31–33.

Sorvo, Paul J. Pedro, Livengood, and Tanana; a study of place-names near Fairbanks, Alaska. *Names* 18: 185–90, Sept. 1970.

The author participated in the compilation of the *Dictionary of Alaska place names* (1967). He presents a comparative study of the geographic names of a small area in the central part of Alaska lying between the Tanana and Yukon Rivers.

ARIZONA

Jett, Stephen C. An analysis of Navajo place-names. *Names* 18: 175–84, Sept. 1970.

Many official place-names in northeastern Arizona, northwestern New Mexico, and southeastern Utah are of Navajo origin, either by Anglicization of the Navajo names or by translation. Most Navajo place-designations describe features of the natural landscape.

Stephen, Alexander M. *Hopi journal of Alexander M. Stephen; ed. by Elsie Clews Parsons*. New York, Columbia Univ. Press, 1936. 2 v. maps. (Columbia University contributions to anthropology, v. 23, pt. 1–2).

Place-names and references: 2: 1152–69. A list in Hopi and English, with location and identification, meaning, and references to occurrence of the name in the book, in text and on maps.

Way, W. John. "Postmarked" Arizona. [Tucson, Ariz., Livingston Press, c1965] 39 p. maps.

A travel guide with emphasis on names and postmarks.

ARKANSAS

Campbell, Tom W. The naming of Greene County. *Craighead County Historical Quarterly* 2: 6–8, Winter 1963–64.

From the files of the *Arkansas Gazette* May 6, 1945.

Named for Gen. Nathaniel Greene, of American Revolution fame.

Cypert, Eugene. Origin of the names of White County townships. *White County Heritage* 2: 15–16, Jan. 1964.

First published in *Searcy Daily Citizen* Aug. 18, 1924.

Stuck, Charles A. "Timber" names in Craighead County. *Craighead County Historical Quarterly* 1: 37–38, Winter 1962–63.

Eighteen names which have a direct connection with timber.

CALIFORNIA

- Bailey, Richard C. *Kern County place names*. [Bakersfield, Calif.] 1967. 28 p. map.
- Beeler, Madison S. *Inyo. Names* 20: 56–59, March 1972.
Discredits the widely accepted etymology of the name for a mountain range, a county, and a national forest in east-central California and offers an alternative suggestion.
- Block, Eugene B. *The immortal San Franciscans for whom the streets were named*. San Francisco, Chronicle Books [1971], 244 p.
“The most complete guide up to now.” — Prof. J. B. McGloin, p. viii.
- Denison, Don & Thomas Winnett. *Sierra Nevada place name guide; an index to the USGS topographic maps in the High Sierra region*. Berkeley, Wilderness Press, 1969. 86 p. map.
- Eldredge, Zoeth Skinner. *The beginnings of San Francisco, from the expedition of Anza, 1774 to the city charter of April 15, 1850*. San Francisco, Z. S. Eldredge, 1912. 2 v.
The streets of San Francisco: 2: 732–48. Lists about 130 streets with their historical significance.
- Gudde, Erwin Gustav. *California place names; the origin and etymology of current geographical names*. Rev. and enl. [3d] ed., with maps and reference list of obsolete names. Berkeley, Univ. of California Press, 1969. 416 p.
1st ed. 1949. 431 p.; 2d ed. 1960. 383 p.
“Considerably enlarged and improved.”
Glossary and bibliography: p. 374–99.
- Gudde Ridge. *Names* 19: 33, March 1971.
A ridge near Oakland dedicated to Erwin G. Gudde, co-founder of the American Name Society, and first editor of *Names*.
- Merriam, Clinton Hart. *Village names in twelve California mission records. Assembled and ed. by Robert F. Heizer*. Berkeley, Univ. of Calif. Archaeological Research Facility, Dept. of Anthropology, 1968. 175 p. (Reports of the University of California Archaeological Survey, no. 74).
- Weber, Francis J. *El Pueblo de Nuestra Señora de Los Angeles; an inquiry into early appellations*. Los Angeles, 1968. 17 p.
Copies printed: 250.
Bibliographical footnotes.

COLORADO

- Eberhart, Perry. *Guide to the Colorado ghost towns and mining camps*. 4th rev. ed. [Chicago] Sage Books [c1969] 496 p. maps.
1st ed. Denver, 1959. 479 p.; 2d rev. ed. Denver, 1959 [i.e. 1961] 479 p; 3d rev. ed. Denver, 1959 [i.e. 1965] 479 p.
- Volstad, Steve. A left-handed Indian; or, how Niwot got its name. *Public Service Company of Colorado. Your home and community* 32: [1–4], Feb. 1971.
A popular, general article on place-names in Colorado.

CONNECTICUT

- Hughes, Arthur H. Connecticut place names ending in “. . . ville.” *Connecticut Historical Society. Bulletin* 35: 40–64, April 1970.
An alphabetical list, giving location, origin of name, and indication, if post office. Includes names no longer in use.

GEORGIA

Lagoudakis, Charilaos. Greece in Georgia. *Georgia Historical Quarterly* 47: 189–92, June 1963.
Places with Greek derivations.

Moore, Violet. What's in a name? Plenty for some Georgia towns. Mercer toponymist studies Georgia. *Atlanta Journal*, Jan. 29, 1970.

Describes Kenneth K. Krakow's work on the place-names of Georgia, with some general material on the names.

IDAHO

Landis, Robert L. *Post offices of Oregon, Washington, and Idaho*. Portland, Ore., Patrick Press, 1969. 89, 98, 55, 9 p.

Includes "Post offices of the Railway Mail Service," 1906, for Oregon, Washington, Idaho, and Alaska.

Painter, Rex. *Idaho's bonanza years; ghost towns, their history and how to find them. Original oil paintings by Rex Painter. Stories by Dorothy Povey*. n.p., 1966. 46 p. map.

INDIANA

Baker, Ronald L. County names in Indiana. *Indiana Names* 2: 39–54, Fall 1971. map.

Analyzes the names into categories. Concludes with a list of Indiana's 92 counties, which includes final date of organization and origin of the names. Map shows counties, county seats, establishment dates and county seat changes.

— — Legends about lakes named "Blue Hole." *Indiana Names* 1: 50, Fall 1970.

Carmony, Marvin. The Americanization of Terre Haute. *Indiana Names* 2: 13–18, Spring 1971.

On the origin and pronunciation of the name.

Dégh, Linda. Importance of collecting place-name legends in Indiana. *Indiana Names* 1: 34–39, Fall 1970.

Granger, Byrd Howell. Indiana and the Place-Name Survey of the United States. *Indiana Names* 2: 55–59, Fall 1971.

Gutermuth, Clinton Raymond. *Where to go in Indiana; official Indiana lake guide*. [Indianapolis?] Division of Fish and Game, Indiana Dept. of Conservation [1952] 60 p.

Alphabetical list of Indiana lakes: p. 9–16. Gives, with the county location, all lakes in Indiana of five acres or more.

Official Indiana lake guide: p. 18–27, 32–58. Alphabetical list by counties of all lakes in Indiana of five acres or more.

Hixson, Jerome C. Some approaches to Indiana place names. *Indiana Names* 1: 11–18, Spring 1970.

Indicates some of the possible directions for a study of Indiana place-names.

Error on p. 12 pointed out by Kenneth P. McCutchan in *ibid.* 1: 33, Fall 1970.

Indiana Names. v. 1 — Spring 1970 — Terre Haute, Indiana State Univ., Dept. of English.

A journal devoted to Indiana names and onomastic theory and methodology, to be published twice a year.

Indiana Place-Name Survey. *Newsletter*. v. 1 — Summer, 1971 — Terre Haute, Indiana State Univ., Dept of English.

To be published semiannually. Designed to report progress on the Indiana Place-Name Survey and to publish notes and news dealing with place-names.

McKesson, Jon. Most counties named to honor men who helped make history. *Indianapolis Star* April 17, 1966, sec. 2, p. 5.

Miner, Virginia Scott. Indiana names. *Indiana Names* 1: [ii], Fall 1970.

Reprinted from *Saturday Review of Literature* Nov. 21, 1942, p. 24.

Rennick, Robert M. The folklore of place-naming in Indiana. *Indiana Folklore* 3: 35–94. 1970.

Bibliographical notes: p. 84–94.

On the traditional accounts of the origin of some of the more colorful and unusual community names in the state.

— — Place-name derivations are not always what they seem. *Indiana Names* 2: 19–28, Spring 1971.

Derivations of place-names in Indiana are not always the obvious.

Richmond, W. Edson. Library resources for the study of place names in the State of Indiana. *Indiana Names* 1: 41–49, Fall 1970.

Book list: p. 44–49.

Seits, Laurence E. Using maps in place-name research. *Indiana Names* 2: 29–33, Spring 1971.

Selected bibliography of useful Indiana maps and atlases (in chronological order): p. 32–33.

Declares maps to be essential tools in place-name studies. Describes maps for Indiana.

KENTUCKY

Field, Thomas Parry. Religious place-names in Kentucky. *Names* 20: 26–46, March 1972. maps.

A study of the 261 religious place-names in the state, including their areal distribution, their proportion of the total place-names, their origin in the Old and New Testaments of the Bible and saints' names, etc.

LOUISIANA

Parkerson, Codman. *Those strange Louisiana names; a glossary*. n.p., 1969. [22]p. map.

MAINE

Chadbourne, Ava Harriet. *Maine place names and the peopling of its towns. Foreword by Elizabeth Ring*. Illustrated county ed. Freeport, Me., B. Wheelwright, 1970 — v. maps.

There will be one volume for each of the 16 counties of Maine, using Ava Chadbourne's original text and adding many photographs.

v. 5, Hancock, and v. 8, Lincoln, have been published.

Maine. Fishery Research and Management Division. *Maine lakes; index of lake surveys completed through 1969, by Fishery Research and Management Division, Maine Department of Inland Fisheries and Game*. [Augusta, 1970] 83 p.

Caption title: Maine lakes; a sportsman's inventory.

A list of lakes and ponds, with township in which located, under each county.

Rutherford, Phillip Roland. Censorship and some Maine place names; *In* South-Central Names Institute. *Of Edsels and Marauders*. Commerce, Tex., Names Institute Press, 1971. (Its Publication, 1) p. 47-50.

Gives examples of some place-names in Maine that have been "cleaned up."

-- *The dictionary of Maine place-names*. Freeport, Bond Wheelwright Co., 1970. 283 p.

Lists approximately 20,000 names alphabetically under counties. Limited to names that appear on the latest set of United States National Geological Survey maps. Origins supplied by local inhabitants.

MARYLAND

Kenny, Hamill. Place-names from surnames: Maryland. *Names* 18: 137-54, Sept. 1970.

Of the 3,183 entries in Gannett's *A gazetteer of Maryland* (1904), 1,731 (54 percent) are probably derived from surnames. Many of these surnames, in turn, were derived from English place-names. Therefore, the author has classified the Maryland place-names by the Anglo-Saxon place-name elements in them.

Maryland. State Planing Dept. *Maryland manual of coordinates*. New ed. Baltimore, 1962. 168 p. maps. (Its Publication no. 120).

Earlier edition published 1947 by Maryland State Planning Commission under title: *Manual of coordinates for places in Maryland*.

Morris, Clay Louise. *You take the high road; a guide to the place names of colonial Eastern Shore of Maryland*. Sketches by Ian Crawford MacCallum. Photos. by the author. [Easton, Md., Printed by Easton Pub. Co., c1970] 48 p.

Robb, Kenneth A. Names of grants in colonial Maryland. *Names* 17: 263-77, Dec. 1969.

Broad classes of names, based on study of 2,401 names listed in rent rolls for Baltimore, Anne Arundel and Dorchester counties.

MASSACHUSETTS

Green, Eugene & Rosemary M. Green. Place-names and dialects in Massachusetts: some complementary patterns. *Names* 19: 240-51, Dec. 1971.

MICHIGAN

Applebaum, Emanuel. Biblically influenced place names in Michigan. *Michigan Jewish History* 2: 6-10, Jan. 1962.

Contains a list of names that may refer to Biblical places and Hebrew names and words.

From majiigan to Michigan. *Michigan Conservation* 25: 14, Jan.-Feb. 1956.

A paragraph by John P. Harrington of the Bureau of American Ethnology in the 1954 *Annual report* of the Smithsonian Institution, reprinted here.

The Origin and meaning of the name Michigan. *Michigan. Historical Commission. Information series*, no. 3, June 20, 1957. 1 p.

Peters, Bernard C. Relic names on the landscape: the prairies of Kalamazoo County. *Names* 20: 60-61, March 1972.

As the pioneer landscape disappeared so did many of the names associated with it. Only three of the original prairie place-names remain, used now in a different context.

Quaife, Milo Milton. [Wolverine] *Michigan History Magazine* 22: 338–39, Summer 1938.

Name Wolverine for people of Michigan not due to presence or abundance of wolverines.

Tongue twisters are made easier. *Detroit Free Press* June 4, 1939.

Pronunciation of ten tongue-twisting Michigan names.

MINNESOTA

Minnesota. Division of Game and Fish. *Minnesota lakes: an index and guide*. St. Paul, Distributed by Minnesota Dept. of Administration, Division of Central Services, Documents Section, 1963. 101 p. (chiefly tables).

At end of text: Minnesota Department of Conservation. Division of Game and Fish. Section of Fisheries.

List of lakes and streams, by county, p. 8–28.

Minnesota lake soundings index: p. 29–96. By county.

Minnesota. Waters Section. *An inventory of Minnesota lakes*. St. Paul, Division of Waters, Soils, and Minerals, Minnesota Conservation Dept., 1968. 498 p. maps. (Division of Waters, Soils, and Minerals. Bulletin no. 25)

15,292 Minnesota lakes of ten acres or more, arranged by counties.

Nicollet, Joseph Nicolas. *The journals of Joseph N. Nicollet; a scientist on the Mississippi headwaters, with notes on Indian life, 1836–37. Trans. from the French by André Ferte*. Ed. by Martha Coleman Bray. St. Paul, Minnesota Historical Society, 1970. 288 p. maps. (Publications of the Minnesota Historical Society).

Names of lakes and streams: p. 225–41.

An alphabetical list of modern names for lakes and rivers, with, in columns opposite them, the name as found in the *Journal*, on the 1836 and 1837 maps, on the 1843 map, and in other Nicollet notes.

Review: by Raphael N. Hamilton, *Wisconsin Magazine of History* 54: 223–24, Spring 1971.

MISSISSIPPI

Oakley, Bruce C. *A postal history of Mississippi stampless period, 1799–1860*. Baldwin, Miss., Magnolia Publishers, 1969. 290 p. maps.

300 copies.

“Embracing a record of the establishment and discontinuance of the postoffices of the Mississippi territory and State of Mississippi, including dates of appointment of postmasters, various town postmarks and rate markings.”

NEBRASKA

Kistler, Richard C. *Discontinued depots of Nebraska, 1919–1967*. Lincoln, Neb., Railroad Station Historical Society [1970] 19 p. (Railroad station monograph, no. 1).

Photocopy of typescript.

Published as a supplement to v. 3, no. 1 of the Society's *Bulletin*.

Alphabetical lists, by station, naming railroad, date discontinuation authorized, and date station closed, abandoned, moved, etc.

NEVADA

Paher, Stanley W. *Nevada ghost towns & mining camps*. Berkeley, Howell-North Books, 1970. 492 p. maps.

Bibliography: p. 481-83.

Records the histories of over 575 towns and settlements now entirely abandoned or ones that have dwindled in importance. Includes warnings about confusion of names because of variant spellings and different locations.

NEW ENGLAND

Dorson, Richard Mercier. *Jonathan draws the long bow*. Cambridge, Mass., Harvard Univ. Press, 1946. 274 p.

Local legends: p. 138-87. Legends that depend for their interest on specific landmarks and places.

Place names: p. 188-98. Place-names in New England that are related to local legends.

Leighly, John. New England town names derived from personal names. *Names* 18: 155-74, Sept. 1970.

Information on all the namings of incorporated towns in the six New England states from 1620 to 1860. Includes 1,553 namings, of which 1,399 were in effect at the end of 1860. The author classifies the names into those derived from personal names (28 percent), transferred British place-names (54 percent), names borrowed from places outside Britain and New England (5 percent), and other.

NEW HAMPSHIRE

Hunt, Elmer Munson. *New Hampshire town names and whence they came*. Peterborough, N.H., Noone House, William L. Bauhan, Publisher [1971, c1970] xxi, 282 p. maps.

Incorporates the great majority of a series of articles that the author wrote for a regular column in the *Manchester (N.H.) Union Leader*.

Arranged by regions.

Review: by Sterling A. Stoudemire, *Names* 20: 140-41, June, 1972.

NEW MEXICO

Jett, Stephen C. An analysis of Navajo place-names. *Names* 18: 175-84, Sept. 1970.

Many official place-names in northeastern Arizona, northwestern New Mexico, and southeastern Utah are of Navajo origin, either by Anglicization of the Navajo names or by translation. Most Navajo place-designations describe features of the natural landscape.

NEW YORK

Bouck, Roland O. Unusual spellings of "Schoharie." *Schoharie County Historical Review* 13: 21, Oct. 1949.

Reprinted in *ibid.* 31: 24, Fall-Winter 1967.

Sixteen different spellings found in O'Callaghan, E. B. *Documents relating to the colonial history of the state of New York*.

NORTH CAROLINA

Fish, Frederic F. *A catalog of the inland fishing waters of North Carolina*. Raleigh, N. C. [North Carolina Division of Inland Fisheries] 1968. 312 p.

Comprises the final chapter in an inventory of streams and lakes in North Carolina undertaken by the Wildlife Resources Commission in 1958.

— — — Raleigh, N. C., Graphic Press, c1969. xliii, 188 p. maps.

The final report for Federal Aid in Fish Restoration Project F-14-R.

Includes every known fresh-water stream as well as every known lake exceeding 25 surface acres in area which is open to public fishing.

Index to inland fishing waters: p. vii—xxx. Indexes alphabetically all names that appear in the catalog, which is arranged by the 25 major watersheds.

OREGON

Landis, Robert L. *Post offices of Oregon, Washington, and Idaho*. Portland, Ore., Patrick Press, 1969. 89, 98, 55, 9 p.

Includes "Post offices of the Railway Mail Service," 1906, for Oregon, Washington, Idaho, and Alaska.

Middleton, Lynn. *Place names of the Pacific Northwest Coast; origins, histories and anecdotes in bibliographic form about the coast of British Columbia, Washington and Oregon*. Victoria, B.C., Elldee Pub. Co., 1969. 226 p. maps.

Also published: Seattle, Superior Pub. Co. [1970, c1969] 226 p. maps.

An alphabetical list, giving location and origin of name, often enlivened with anecdotes and stories of the men and ships involved.

PENNSYLVANIA

Espenshade, Abraham Howry. *Pennsylvania place names*. Baltimore, Genealogical Pub. Co., 1970. 375 p. (The Pennsylvania State College studies in history and political science, no. 1) (College series, no. 1).

1st ed. State College, Pa., Pennsylvania State College, 1925. 375 p.

List of books consulted: p. 341—45.

Schawacker, Erwin W., Jr. Street and road names in Chester County, Pennsylvania. *American Speech* 43: 40—50, Feb. 1968.

The 2,712 names of streets in Chester County, Pa., illustrate new patterns in street-naming emerging in suburban areas.

RHODE ISLAND

Millward, Celia. Place-name generics in Providence, R. I., 1636—1736. *Names* 19: 153—66, Sept. 1971.

Lists the topographical generics and their meanings; shows some of the ways in which written records can be employed in toponymic studies; and suggests how the naming practices of early Providence may provide valuable information about the general language of the settlers and the attitudes of the settlers toward their environment.

TEXAS

- Aschbacher, Frances M. *Pronouncing directory of cities, towns, and counties in Texas*. San Antonio, The Author, 1953. 32 p.
- Clover, Margaret G. The place-names of Atascosa County, Texas. Austin, 1952. 229 l.
Thesis (M.A.) Univ. of Texas, 1952.
Bibliography: l. 203–18.
A collection of all the current and past place-names of Atascosa County, arranged alphabetically, with origin of the names.
- Fulcher, Walter. *The way I heard it; tales of the Big Bend*. Ed. with introd. and notes by Elton Miles. Austin, Univ. of Texas Press, 1959. 87 p.
Places, names, and what happened: p. 30–52.
“Presents new information on many Big Bend place names.”
- Gill, Donald Artley. A linguistic analysis of the place names of the Texas Panhandle. Commerce, Tex., 1970. 288 l.
Thesis (Ph.D.) East Texas State Univ., 1970.
Bibliography: l. 273–88.
- Gilpin, George H. Street-names in San Antonio: signposts to history. *Names* 18: 191–200, Sept. 1970.
- Gray, Jo Anne. Place-names of the Texas Coastal Bend. Commerce, Tex., 1962. 209 l.
Thesis (M.A.) East Texas State College, 1962.
Selected bibliography: l. 196–204.
- Hayes, Lois Ercanbrack. Place names in Concholand. Commerce, Tex., 1969. 115 l.
Thesis (M.A.) East Texas State Univ., 1969.
Selected bibliography: l. 111–15.
Concholand is the eight-county area of Texas touching the Concho River.
- — Place names of Concholand; In South-Central Names Institute. *Of Edsels and Marauders*. Commerce, Tex., Names Institute Press, 1971. (Its Publication, 1) p. 51–57.
- Jones, Nancy N. Pronunciation patterns of place names in northeast Texas. Commerce, Tex., 1967. 219 l.
Thesis (M.A.) East Texas State Univ., 1967.
Selected bibliography: l. 216–19.
- Kemp, Mrs. Jeff T. *Significance and origin of the names of the rivers and creeks of Milam County*. Cameron, Tex., n.d. [6] p.
“Given before the Lions and Business and Professional Women’s Clubs.”
- Murley, Olga Chadwell. Texas place names: voices from the historic past in a goodly land. Commerce, Tex., 1966. 73 l.
Thesis (M.A.) East Texas State Univ., 1966.
Selected bibliography: l. 71–73.
- Olsen, Frank H. Tales of Texas cities. *Dallas Morning News* June 28, 1970, Magazine sec., p. 19.
Exotic names of Texas towns and cities.
- Rutherford, Phillip Roland. Place-name study of five East-Central Texas counties. Commerce, Tex., 1964. 161 l.
Thesis (M.A.) East Texas State College, 1964.
Bibliography: l. 158–61.

- Shields, Carla Sue Smith. Spanish influences on East Texas place names and vocabulary. Commerce, Tex., 1966. 70 l. map.
Thesis (M.A.) East Texas State Univ., 1966.
Bibliography: l. 68—70.
- Tarpley, Fred. Principles of place-name studies outlined. *Humanities in the South, Newsletter of the Southern Humanities Conference*, no. 32, p. [3—4] Fall 1970.
Texas names are used as illustrations in the list of ten broad categories of origins of place-names.
- Texas. Agricultural and Mechanical University. Texas Agricultural Extension Service. *Texas pronunciation guide for unusual names*. College Station, Tex., n.d. 26 p.
Preface signed: R. B. Hickerson and W. N. Williamson.
- Texas. State Highway Dept. Planning Survey Division & U.S. Federal Highway Administration. Bureau of Public Roads. *Listing of Texas cities, towns, communities and railroad stations by counties*. n.p., 1967. 21 l.
- U.S. Federal Writers' Project. Texas. Dallas guide and history.
Unpublished MS (and photostat copy) in Dallas Public Library.
Street names, "O pioneers": p. 549—59. Includes an alphabetical list, with source of each name.

UTAH

- Jett, Stephen C. An analysis of Navajo place-names. *Names* 18: 175—84, Sept. 1970.
Many official place-names in northeastern Arizona, northwestern New Mexico, and southeastern Utah are of Navajo origin, either by Anglicization of the Navajo names or by translation. Most Navajo place-designations describe features of the natural landscape.

VERMONT

- Slawson, George Clarke; Arthur W. Bingham, & Sprague W. Drenan. *The postal history of Vermont*. New York, Collectors Club, 1969. 308 p. maps. (Collectors Club handbook no. 21).
Bibliographical footnotes.
The post offices of Vermont: p. 182—222. Gives town, county, date of establishment, and history of its existence and name.

VIRGINIA

- Cocke, Charles Francis. *Parish lines, Diocese of Southern Virginia*. Richmond, Virginia State Library, 1964. 287 p.
Names of counties and parishes: p. 235—46. Includes origin.
- *Parish lines, Diocese of Southwestern Virginia*. Richmond, Virginia State Library, 1960. 196 p. maps. (Virginia. State Library. Publications no. 14).
Bibliography: p. 179—80.
Counties in the Diocese of Southwestern Virginia, showing location of parishes and churches: p. 153—78.
- Virginia. University. Library. *Approved place names in Virginia; an index to Virginia names approved by the United States Board on Geographic Names through 1969, comp. by Mary Topping and other members of the Reference Staff of the University of Virginia Library*. Charlottesville, Univ. Press of Virginia, 1971. 167 p.
An alphabetical list, giving identification, location and date of decision.
- Virginia Place Name Society. *Occasional papers*.
no. 15, 1971. For this number, members received copies of *Approved place names in Virginia* (listed, entry above, under Virginia. University. Library).

WASHINGTON

Landis, Robert L. *Post offices of Oregon, Washington, and Idaho*. Portland, Ore., Patrick Press, 1969. 89, 98, 55, 9 p.

Includes "Post offices of the Railway Mail Service," 1906, for Oregon, Washington, Idaho, and Alaska.

Meany, Edmond Stephen. *Origin of Washington geographic names*. Seattle, Univ. of Washington Press, 1923. Detroit, Gale Research Co., 1968. 357 p.

Middleton, Lynn. *Place names of the Pacific Northwest Coast; origins, histories and anecdotes in bibliographic form about the coast of British Columbia, Washington and Oregon*. Victoria, B.C., Elldee Pub. Co., 1969. 226 p. maps.

Also published: Seattle, Superior Pub. Co. [1970, c1969] 226 p. maps.

An alphabetical list, giving location and origin of name, often enlivened with anecdotes and stories of the men and ships involved.

WISCONSIN

Derleth, August. Country places. *Wisconsin Tales & Trails* 1: 25, Spring 1960.

A poem on Wisconsin's place-names.

Nicollet, Joseph Nicolas. *The journals of Joseph N. Nicollet; a scientist on the Mississippi headwaters, with notes on Indian life, 1836–37. Trans. from the French by André Fertey. Ed. by Martha Coleman Bray*. St. Paul, Minnesota Historical Society, 1970. 288 p. maps. (Publications of the Minnesota Historical Society).

Names of lakes and streams: p. 225–41.

Alphabetical list of modern names for lakes and rivers, with, in columns opposite them, the name as found in the *Journal*, on the 1836 and 1837 maps, on the 1843 map, and in other Nicollet notes.

Review: by Raphael N. Hamilton, *Wisconsin Magazine of History* 54: 223–24, Spring 1971.

Rudolph, Robert S. *Wood County place names*. Madison, Univ. of Wisconsin Press, 1970. 121 p. map.

Bibliography: p. 114–21.

An alphabetical list of current and former places of all kinds, giving location, variant spellings, changes in name, and origin of name.

Review: by Marvin Carmony, *Names* 20: 62–63, March 1972.

Stuart, Donna Valley. What's in a name? 18 counties have Indian names. *Wisconsin Then and Now* 17: 6–7, Sept. 1970.

Gives translations and meanings.

What's in a name? *Wisconsin Tales & Trails* v. 1, no. 1 — Spring 1960 —

A section on Wisconsin place-names, consisting of one page per issue, that ran for several issues. An item by Justin Schmedieke, *ibid.* v. 1, no. 2, Summer 1960, p. [33], gives different information about the name Embarrass.

Wisconsin. State Conservation Dept. *Inventory of mapped lakes*. Madison, 1964. 29 p.

Arranged by county.

CANADA — GENERAL

Armstrong, George Henry. *The origin and meaning of place names in Canada*. Toronto, Macmillan, 1972, c1930. 312 p.

Reissue in original form. A revision is in preparation.

Brochu, Michel. *Normes et principes généraux de toponymie*. Québec, Les Éditions Ferland, 1962. 16 p.

General principles of writing and presenting place-names, with examples in French, including one of names in New Quebec.

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada. Special supplement*. no. 1 — 1964 —.

no. 1. A list of named glaciological features in Canada, comp. by C. F. Stevenson. Ottawa, Geographical Branch, Dept. of Mines and Technical Surveys, 1964. 14 p.

no. 2. Geographical features in Canada named for surveyors, by T. Jolicoeur and J. Keith Fraser. Ottawa, Geographical Branch, Dept. of Mines and Technical Surveys, 1966. 50 p.

— *Information circular*. no. 1—26. July 22, 1963—June 20, 1968.

Mimeographed. Issued irregularly.

Contains miscellaneous news items, reprints of papers and articles.

Canadian contribution to onomastics. Winnipeg, Ukrainian Free Academy of Sciences, 1968. 30 p. (Onomastica, v. 35).

Contents: Onomastica UVAN, by M. H. Scargill (p. 5—8); The history and foundations of the Canadian Permanent Committee on Geographical Names, by J. Keith Fraser (p. 11—17); La Commission de Géographie du Québec, by Jean Poirier (p. 18 to 21); Canadian contributions to the American Name Society, by Kelsie B. Harder (p. 22—26).

Dorion, Henri & Louis Edmond Hamelin. De la toponymie traditionnelle à une choronymie totale. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 195—211, sept. 1966.

Also in *Geographical Bulletin* v. 9, no. 4, p. 141—57. 1967.

Proposal to employ the term choronymy for the science of place-names, as more inclusive than toponymy.

Dorion, Henri; Louis Edmond Hamelin, & Fernand Grenier. *Liste des choronymes canadiens dans l'atlas du monde contemporain*. Édition préliminaire. Québec, 1967. 110 l. (Groupe d'études choronymiques et terminologiques. [Publication] no. 3).

Includes the statement of the principles of a new French toponymy for Canada, followed by a characterized list of a few thousand choronyms.

Florin, Lambert. *A guide to western ghost towns*. Seattle, Superior Pub. Co., 1967. 96 p. maps.

Includes over 400 towns in the western states of the United States and Canada.

Fraser, J. Keith. Place names of the Hudson Bay region; *In Canada*. Dept. of Energy, Mines and Resources. *Science, history, and Hudson Bay*. Ottawa, 1968. 2 v. 1: 236—62.

Also reprinted as a separate: Ottawa, Surveys and Mapping Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1970. 236—61 p. (Reprint no. 29).

— The realistic approach to geographical names in Canada. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 235—39, sept. 1966.

- Hamelin, Louis Edmond. Noms de régions. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 253–62, sept. 1966. maps.
- Hull, Anthony Hardinge. *Spanish and Russian rivalry in the North Pacific regions of the New World, 1760–1812*. [Truscaloosa, Ala.] 1966. 272 l. maps.
Thesis (Ph.D.) Univ. of Alabama.
Bibliography: l. 251–72.
Photocopy of typescript. Ann Arbor, Mich., University Microfilms, 1967.
Selected place-names, north Pacific region, showing present and past localities: l. 237–46.
- Kirkconnell, Watson. *Scottish place-names in Canada; a paper delivered at the third annual meeting of Canadian Institute of Onomastic Sciences, York University, Toronto, June 13, 1969*. Winnipeg, Canadian Institute of Onomastic Sciences and Ukrainian Free Academy of Sciences, 1970. 32 p. (Onomastica, no. 39).
A study, based on maps of Scotland and of the provinces of Canada, and on surnames of Scotland, culminating in a list of 1,200 Scottish place-names, by province (p. 21–26).
- Krawchuk, Peter. Ukrainian place names in Canada. *Ukrainian Canadian*, Nov. 1968, p. 7–9.
In the provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta.
- Macfarlane, James. *An American geological railway guide, giving the geological formation at every railway station, with altitudes above mean tide-water, notes on interesting places on the routes, and a description of each of the formations*. 2d ed., rev. and enl., ed. by James R. Macfarlane. New York, Appleton, 1890. 426 p. map.
Useful for its lists of places, with their altitudes, on all the railroads in the United States and Canada in the 1880's.
- Onomastica canadiana*. 1967 — Winnipeg, Canadian Institute of Onomastic Sciences and Ukrainian Free Academy of Sciences. (Onomastica, no. 36, 38, 40, 42).
1967–70 have been published.
Contains the proceedings of the annual meetings of the Canadian Institute of Onomastic Sciences, an annual onomastic bibliography, and related material.
- Quinn, David B. & Jacques Rousseau. Les toponymes amérindiens du Canada chez les anciens voyageurs anglais, 1591–1602. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 263–77, sept. 1966.
- Rayburn, Alan. English geographical names in Canada with generic terms of French origin. *Canadian Cartographer* 7: 88–104, Dec. 1970.
Also reprinted as a separate: Ottawa, Surveys and Mapping Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1971. 88–104 p. (Reprint no. 35).
- Geographical names of Amerindian origin in Canada. *Names* 15: 203–15, Sept. 1967; 17: 149–58, June 1969.
Presents some of the more prominent populated places and physical features with names originating from Amerindian languages. Main source of information was the records of the Canadian Permanent Committee on Geographical Names, supplemented by its collection of Indian dictionaries. The guest editor of the Sept. 1967 issue, Hamill Kenny, questions the credibility of some of the meanings (p. 214–15).
- The placement of dispersed community names on medium- and large-scale maps. *Canadian Cartographer* 5: 18–24, June 1968. maps.
Proposal for a new method of placement of names of dispersed (rural) communities on maps. To determine their names and areas is the function of Canadian Permanent Committee on Geographical Names.

Read, Allen Walker. *The rivalry of names for the Rocky Mountains of North America*. [Vienna, 1969] 207–222 p.

Reprinted from the papers of the Tenth International Congress of Onomastic Sciences, held in Vienna in 1969, with the general theme: Disputationes ad montium vocabula aliorumque nominum significationes pertinentes.

Bibliographical references: p. 221–22.

Rudnyćkyj, Jaroslav B. Etymological formula in onomastics. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 213–18, sept. 1966.

Paper read at the Annual Convention of American Name Society in Chicago, Ill., December 30, 1965.

2d rev. ed. published as first part (p. 5–10) of *Onomastica*, no. 33. Winnipeg, Ukrainian Free Academy of Sciences, 1967.

Presents a methodology of research for the etymological explanation of names. Concludes that there is an urgent need for an etymological dictionary of Canadian geographical names which would follow his formula.

Sprague, Marshall. *The great gates; the story of the Rocky Mountain passes*. Boston, Little, Brown, 1964. 468 p. maps.

Bibliography: p. 356–64.

A roster of passes: p. 371–456. A list including altitude, location, and in many cases, origin of name.

Stursberg, Peter. The strange place names of Canada. *Saturday Night* 76: 17–18, Aug. 19, 1961.

United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names. 1st, Geneva, 1967. *Report on Canadian participation*. Ottawa, 1968. 138 p.

Includes the following papers: Progress report on the standardization of geographical names in Canada, by J. P. Drolet; Problems of domestic standardization of geographical names, by J. K. Fraser; Canadian Permanent Committee on Geographical Names, by J. K. Fraser; Gazetteer of Canada, by J. K. Fraser and R. Disipio; Geographic Board of Alberta, by E. J. Holmgren.

CANADA — GAZETTEERS

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada. Supplement. Decisions of the Canadian Permanent Committee on Geographical Names*. no. 1 — Jan./June 1963 — Ottawa, 1964 —

Semiannual. Published to date: no. 1–17, Jan./June 1963—Jan./June 1971.

No. 1–6 published by Dept. of Mines and Technical Surveys. Geographical Branch; no. 7–10, by Dept. of Energy, Mines and Resources. Geographical Branch; no. 11, by Canadian Permanent Committee on Geographical Names; no. 12–, by Dept. of Energy, Mines and Resources. Surveys and Mapping Branch.

They list Permanent Committee decisions on new names, name changes, altered applications, and rescissions, by province.

ALBERTA

Alberta. Dept. of Public Health. Division of Vital Statistics. *Geographical code for Alberta. Alphabetical list of place names, showing census divisions, provincial municipalities, statistical publication areas*. Issued in collaboration with Vital Statistics Section, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics. Edmonton, n.d. 39 p.

Keyed to the last census, June 1, 1956.

Dempsey, Hugh Aylmer. *Indian names for Alberta communities*. Calgary, Glenbow-Alberta Institute, 1969. 19 p. (Glenbow-Alberta Institute. Occasional paper no. 4).

Over 150 English community names are listed, with the names the Indians gave them after they had been established and named by the English.

Review: by Maurice A. Mook, *Names* 18: 311–13, Dec. 1970.

Former Stony Plain county name becomes Parkland after contest. *Within Our Borders* April 1969, p. 7.

Gardner, James. Mountain place names and the Lake Louise Club. *Alberta Historical Review* 18: 12–17, Spring 1970.

Illustrates the influence the Lake Louise Club had on some of the nomenclature of the region in the 1890s.

MacGregor, James G. Who was Yellowhead? *Alberta Historical Review* 17: 12–13, Autumn 1969.

Offers a theory as to identification of the person for whom Yellowhead Pass was named.

Sanford Evans Statistical Service. *Alberta place guide*. Winnipeg, 1951. 68 p.

Lists alphabetically cities, towns and villages and rural municipalities and improvement districts, with locations.

BRITISH COLUMBIA

Akrigg, George Phillip Vernon & Helen B. Akrigg. *1001 British Columbia place names*. 2d ed. Vancouver, Discovery Press, 1970. x, 195 p. map.

1st ed. 1969. viii, 195 p. map.

2d ed. includes revisions and corrections.

A chapter relating place-names to the history of British Columbia is followed by an alphabetical directory of 1,001 place-names, giving source of name.

Review: by J. A. Rayburn, *Canadian Geographical Journal* 81: v–vi, July 1970.

Reply to review: Jost, T. P. About a very valuable book, and not so valuable review.

Review: by Fred Tarpley, *Names* 20:151–52, June, 1972.

Revue de l'Université d'Ottawa 41: 153–56, janv.–mars. 1971.

Boas, Franz. *Geographical names of the Kwakiutl Indians*. New York, AMS Press [1969] 83 p. maps. (Columbia University contributions to anthropology, v. 20).

Reprint of the 1934 ed. published by Columbia Univ. Press.

Bibliographical footnotes.

British Columbia. Dept. of Health and Welfare. Division of Vital Statistics. *Geographical code for British Columbia. Alphabetical list of place names, showing school districts, registration districts, statistical publication areas*. Issued in collaboration with Vital Statistics Section, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics. Victoria, 1957. 50 p.

A revision of the edition published in March, 1955. Revised as of September 1, 1957.

British Columbia. Dept. of Health Services and Hospital Insurance. B. C. Hospital Insurance Service. Research Division. *An alphabetical listing of place-names in British Columbia, with a geographical code*. 4th ed. (rev. for coding purposes as at January 1, 1965). n.p., 1965. 109 p.

With keys to classification of the place, hospital region, school district, and municipality.

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: British Columbia*. 2d ed. Ottawa, Geographical Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1966. 739 p.

Second volume in the *Gazetteer of Canada* series.

1st ed. 1953. 641 p., published by Canada. Board on Geographical Names.

Florin, Lambert. *Ghost town El Dorado*. Seattle, Superior Pub. Co., 1968. 192 p. maps. (The Western ghost town series).

Ninth in the author's Western ghost town series. Includes towns in 11 western states of the United States and in British Columbia.

Fotheringham, Alan. Place names enliven B. C. scene. *Denver Post* May 18, 1969, Roundup, p. 43.

Jost, T. P. Rev. A. G. Morice, discoverer and surveyor, and the problems of the proper geographical names in north central British Columbia. *Revue de l'Université d'Ottawa* 37: 463-76, juil.-sept. 1967.

Middleton, Lynn. *Place names of the Pacific Northwest Coast; origins, histories, and anecdotes in bibliographic form about the coast of British Columbia, Washington and Oregon*. Victoria, B.C., Elldee Pub. Co., 1969. 226 p. maps.

Also published: Seattle, Superior Pub. Co. [1970, c1969] 226 p. maps.

An alphabetical list, giving location and origin of name, often enlivened with anecdotes and stories of the men and ships involved.

New, Donald A. *Voyage of discovery: Gulf Island names and their origins*. Galiano, B.C., D. A. New, 1966. 18 p. map.

Archipelago between the mainland of British Columbia and Vancouver Island.

"Much of the information is derived from 'British Columbia coast names,' by Capt. John T. Walbran, published in 1909 by the Geographic Board of Canada."

Sanford Evans Statistical Service. *British Columbia place guide*. Winnipeg, 1951. 70 p.

Lists alphabetically cities, towns and villages and census subdivisions and municipal districts, with locations.

Wagner, Henry Raup. *The cartography of the northwest coast of America to the year 1800*. Amsterdam, N. Israel, 1968. 2 v. in 1.

Reprint of the Berkeley, 1937 ed. in 2 v.

List of maps: p. 273-364.

Place-names still in use: p. 371-422.

Obsolete place-names: p. 423-525.

Bibliography: p. 527-43.

MANITOBA

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Manitoba*. 2d ed. Ottawa, Surveys and Mapping Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1968. 93 p. map.

Third volume in the *Gazetteer of Canada* series.

1st ed. 1955. 60 p., published by Canada. Board on Geographical Names.

- Rudnyčkyj, Jaroslav B. *Manitoba: mosaic of place names. With an introd. by Watson Kirkconnell*. Winnipeg, Canadian Institute of Onomastic Sciences, 1970. 221 p. maps.
Aims to replace some outdated and widely scattered information about the origin, history and meaning of the province's place-names (primarily those of populated areas). Covers about 1,400 names.
Review: by Elsdon C. Smith, *Names* 19: 58–59, March 1971.
- Sanford Evans Statistical Service. *Manitoba place guide*. Winnipeg, 1951. 53 p.
Lists alphabetically cities, towns, villages, rural municipalities and local government districts, airports and landing strips, with locations.

NEW BRUNSWICK

- New Brunswick. Dept. of Health and Social Services. Office of Registrar-General. *Geographical code for New Brunswick. Alphabetical list of place names, showing counties, provincial municipalities, statistical publication areas*. Issued in collaboration with Vital Statistics Section, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics. Fredericton, n.d. 24 p.
Keyed to the last census, June 1, 1956.
- Squires, W. Austin. New Brunswick's hills and mountains. *Canadian Geographical Journal* 77: 53–57, Aug. 1968.
Describes the work of William Francis Ganong in mapping and naming features in New Brunswick.

NEWFOUNDLAND

- Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Newfoundland and Labrador*. Ottawa, Geographical Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1968. 252, 8 p. maps.
Eleventh volume in the Gazetteer of Canada series.
Gazetteer of Saint-Pierre and Miquelon (France), 8 p. at end. Not official.
- Kirwin, William. Lines, coves, and squares in Newfoundland names. *American Speech* 40: 163–70, Oct. 1965.
Newfoundland street names.
- Newfoundland name-lore. *Newfoundland Quarterly* 64: 21–24, Winter 1965/66; 65: 19–20 [Spring] 1966.
v. 64 has Articles 3 and 4; v. 65 has Article 3 (different from the one in v. 64). No others found.
- Ross, W. Gillies. Exploration and toponymy on the Unknown River, Labrador. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 291–99, sept. 1966. maps.
- Roy, Carmen. *Saint-Pierre et Miquelon; une mission folklorique aux îles*. 2. éd. Ottawa, Ministère du Nord canadien et des ressources nationales, 1966. (Musée national du Canada. Bulletin no. 182. Série anthropologique, no. 57 [i.e. 56]).
Les noms de lieux dans la tradition: p. 41–60.
- Seary, E. R. *Place names of the Avalon Peninsula of the island of Newfoundland*. Toronto, Pub. for Memorial Univ. of Newfoundland, by Univ. of Toronto Press, 1971. xi, 383 p. maps. (Memorial University series, 2).
Also published in microfiche by Univ. of Toronto Press, 1971.
Gazetteer and index of place-names: p. 168–300.
Looks at history through a broad, systematic study of the place-names.
Review: by J. A. Rayburn, *Names* 20: 63–64, March 1972.

NORTHWEST TERRITORIES

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Northwest Territories*. Provisional ed. Ottawa, Surveys and Mapping Branch, Dept of Energy, Mines and Resources, 1971. 74 p.

First published in 1958 as part of Canada. Board on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Northwest Territories and Yukon*.

Includes approximately 4,550 changes and additions.

Dionne, Jean Claude. Pour un emploi rationnel des termes géographiques appliqués aux littoraux de l'Arctique canadien. *Canadian Geographer* 7: 116–30. 1963.

Abstract in English.

A detailed study of topographical maps of Canadian Arctic Archipelago shows a generalized confusion in the use of geographical terms applied to coastal and sea features. An international dictionary defining such terms is needed.

Holmer, Nils Magnus. The native place names of arctic America. *Names* 15: 182–96, Sept. 1967; 17: 138–48, June 1969.

Confined to Eskimo and Aleutian toponymy, which predominates in the region. Concludes that, even in the toponymy, the peoples of arctic America reveal themselves as speakers of typical Amerindian languages and that Eskimo and Aleutian place-names should not be excluded when dealing with the native names of America.

Mary-Rousselière, Guy. Toponymie esquimaude de la région de Pond Inlet. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 301–11, sept. 1966. map.

Contains a list of 245 names, with French translation for each.

Stevenson, Alex. The romance of northern names. *North* 13: 21–25, July-Aug. 1966.

NOVA SCOTIA

Bernard, Angel B. Indian place names of Cape Breton. *Tawow* 1: 16–17, Spring 1970. Includes some on the mainland of Nova Scotia.

Cormier, Clément. *L'origine et l'histoire du nom Acadie, avec un discours sur d'autres noms de lieu acadiens*. Winnipeg, Académie ukrainienne libre de sciences, 1966. 16 p. (Onomastica, no. 31).

"La première partie de ce travail fut publiée dans les cahiers de la Société Historique Acadienne no. 2 (Moncton 1962), p. 58–60."

Part 2 discusses (in English) the name of the River Saint John.

Kirkconnell, Watson. *Place-names in Kings County, Nova Scotia*. n.p., 1971. 39 p.

Traces the names historically, by language, and by geographic and other features.

Nova Scotia. Dept. of Public Health. Division of Vital Statistics. Office of Registrar General. *Geographical code for Nova Scotia. Alphabetical list of place names, showing counties, provincial municipalities, statistical publication areas*. Issued in collaboration with Vital Statistics Section, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics. Halifax, n.d. 27 p.

Keyed to the last census, June 1, 1956.

Nova Scotia. Public Archives. *Place-names and places of Nova Scotia; with an introd. by Charles Bruce Fergusson*. Halifax, N.S., 1967. 751 p. maps. (Nova Scotia series, 3).

"The standard toponymic reference work." — Kirkconnell.

Review: by J. A. Rayburn, *Names* 19: 51, March 1971.

ONTARIO

- Cameron, James M. An introduction to the study of Scottish settlement of southern Ontario — a comparison of place names. *Ontario History* 61: 167–72, Sept. 1969. maps.
A comparison between maps of Scotland and Ontario, as a basis for study of national groupings in Ontario. Settlement took place 1815–1835.
- Johnston, Albert, J. *Lambton County names and places*. 2d ed. rev. n.p., Lambton County Council, 1942. 54 [1] p.
1st ed. 1925. 55 p.
- McKay, Ian A. Place names in historical geography. *Ontario Geography* 1: 40–44, Jan. 1967. maps.
For reply to this article and McKay's rejoinder, see Rayburn, Alan. Place names in the Kitchener-Stratford area of Ontario as indicators of national origin.
Examines the association of name and name giver, to evaluate the usefulness of place-names as an indicator of national origin of settlers. Area studied lies between Kitchener and Stratford.
- Ontario. Office of Registrar-General. *Geographical code for Ontario. Alphabetical list of place names, showing counties and districts, provincial municipalities, statistical publication areas*. Issued in collaboration with Vital Statistics Section, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics. Toronto, n.d. 49 p.
Keyed to the last census, June 1, 1956.
- Priddis, Harriet. The naming of London streets. Read before the London and Middlesex Historical Society, May 16th, 1905. Rev. and corrected up to date, January 9th, 1909. *London and Middlesex Historical Society. Papers* 1908/09: 7–30.
Reprinted: London and Middlesex Historical Society. Centennial review 1967. *Publication* 16: 29–53. 1967.
Includes information on naming of the city of London, Ont.
- Rayburn, Alan. *Geographical names of Renfrew County*. Ottawa, Geographical Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1967. 74 p. maps. (Geographical paper no. 40).
Bibliography: p. 62–66.
Textual discussion includes much material on the origin and history of place-names in Renfrew County.
Review: by R. A. Mohl, *Names* 16: 193–94, June 1968.
- — Place names in the Kitchener-Stratford area of Ontario as indicators of national origin. *Ontario Geography* 2: 82–88. 1968. map.
An answer to McKay, Ian A. Place names in historical geography.
A rejoinder by Ian A McKay, in *ibid.* 2: 89–91. 1968.
- Sanford Evans Statistical Service. *Ontario place guide*. Winnipeg, 1951. 251 p.
Lists alphabetically cities, towns and villages, southern Ontario townships and northern Ontario townships, with locations.
- Wintemberg, W. J. *The place and stream names of Oxford County, Ontario*. n.p., n.d. 40 p.
Reprinted from *Ontario Historical Society. Papers and records* 22: 259–95. 1925.

PRINCE EDWARD ISLAND

Prince Edward Island. Dept. of Health and Welfare. Division of Vital Statistics. *Geographical code for Prince Edward Island. Alphabetical list of place names, showing counties, provincial municipalities, statistical publication areas.* Issued in collaboration with Vital Statistics Section, Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics. Charlottetown, n.d. 6 p.

Keyed to the last census, June 1, 1956.

QUEBEC

Beaugregard, Ludger. *Toponymie de la région métropolitaine de Montréal.* Québec, Ministère des Terres et Forêts du Québec, Commission de Géographie, 1968. 225 p. map. (Étude toponymique, nouv. sér., 2).

Bibliography: p. 200–06.

Presents a study of 672 toponyms from the point of view of their usage, their origin, and their meaning.

Review: by Sterling A. Stoudemire, *Names* 17: 238–39, Sept. 1969; by Jules Herbillon, *Onoma* 12: 247–48. 1966/67; Rousseau, Jacques. La toponymie montréalaise. *Revue de Géographie de Montréal* v. 24, no. 1, p. 91–96. 1970 — includes lists of corrections and additions.

Bonin, René. Réflexions sur la toponymie chez nous. *Action Nationale* 58: 444–55, janv. 1969.

Brochu, Michel. *Le défi du Nouveau-Québec.* Montréal, Éditions du Jour, 1962. 156 p.

Toponymie du Nouveau-Québec: p. 125–44. Text is same as his separate publication, *Toponymie des côtes du Nouveau-Québec.*

— *Toponymie des côtes du Nouveau-Québec.* Québec, Ferland, 1961. [31] p.

Same text appears in his *Le défi du Nouveau-Québec* (see above).

“Littoral est de la baie James, de la baie d’Hudson, côtes du détroit d’Hudson et de la baie d’Ungava.”

New names and changed names for points, capes, bays, etc. along the north shores of New Quebec, with origins of the names.

Cape Diamond à changer pour Cap Diamant. *Commerce* 66: 90, déc. 1964.

Chiasson, Laurent. Latest arctic pastime: watch the names go by. *Financial Post* 58: 1, 4, Oct. 3, 1964.

Names being changed on James Bay, Hudson Bay, Hudson Strait, Ungava Bay.

Demers, Louis Philippe. *Rues de Sherbrooke et leur symbole. Sherbrooke’s streets and their meaning.* Sherbrooke, 1964. 51 p.

In French and English.

Author is Director of Sherbrooke’s Tourist Bureau.

Includes bridges and parks.

Desautels, Jacques. Des lacs Culotte, sans compter les Rouges. *Magazine Maclean* 10: 7, janv. 1970.

Brief categorization of the names in the *Répertoire géographique du Québec.*

Deschamps, Clément E. *Liste des municipalités dans la Province de Québec. List of municipalities in the Province of Quebec.* Lévis, Mercier & Cie., 1886. 816 p.

In French and English in parallel columns.

- Dorion, Henri. *Contribution à la connaissance de la choronymie aborigène de la Côte-Nord. Les noms de lieux montagnais des environs de Mingan*. Québec, Presses de l'Université Laval, 1967, c1970. 214 l. maps. (Groupe d'étude de choronymie et de terminologie géographique. [Publication] no. 2).
Montagnais Indian place-names; an inventory (l. 29–208) giving location, current name, translation, explanation, and variant names.
- Dubuc, Carl. *Pouvons-nous savoir quel est votre nom*. *Commerce* 73: 28–29, juil. 1971.
On the names of streets in Montreal.
- Grenier, Fernand. *Les noms de lieux de la Beauce. Rapport préliminaire de recherches effectuées sous la direction de Fernand Grenier*. Québec, Institut de géographie, Université Laval, 1965. 99 l.
A list of names, by zones, with cartographic source for each.
- Guerin, Raymond. Several city street names honor colorful characters. *Montreal Star* Oct. 18, 1969, p. 16.
Popular account of how several Montreal streets got their names.
- Laverdière, Camille. Génériques, spécifiques et genres des potamonymes québécois. *Revue de Géographie de Montréal* v. 24, no. 3, p. 265–76. 1970.
Various problems arising in Quebec from a poorly defined geographical terminology, as well as from the fact that its choronymy is too often influenced by the English tongue.
- Sur l'emploi de quelques termes géographiques. *Naturaliste Canadien* 88: 253–56, oct. 1961.
Proper and improper usage of geographic terms in relation to the Saguenay River.
- Sur les noms de lieux relevés le long de la nationale 54. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 280–89, sept. 1966. map.
- Mercier, Jean. *Autour de Mena'Sen. Préface de Me Armand Nadeau*. Sherbrooke, Apostolat de la Presse, 1964. 224 p.
Lists of names of streets, parks, etc. in Sherbrooke and Ascot-Nord, including origins and changes.
- *L'Estrie. Préface chanoine Lionel Groulx*. Sherbrooke, Apostolat de la Presse, 1964. 262 p.
First presented as thesis to the University of Montreal.
L'onomastique de l'Estrie: p. 97–257. Divided into two sections, one on historical names and the other on literary names.
- *Toponymie du Québec*. [Québec, Conseil de la vie française en Amérique, 1958 ?] 31 p.
Nom officiel des municipalités, par Paul Dozois: p. 18–29.
In the interest of more French names in the French-Canadian province of Quebec.
- Montréal. Service d'Urbanisme. *D'où viennent les noms de nos rues?* Montréal, 1961. 116 p.
Compiled by Paul Gauthier and Georges F. Séguin.
Later edition published 1966 under title: *Toponymie*.
- *Répertoire des noms de rues*. Montréal, 1963. 22 p. (Bulletin d'information, no. 1).
An alphabetical list of all street names.
- *Toponymie*. Montréal, 1966. 149 p. (Bulletin d'information, no. 4)
1st ed. published in 1961 under title: *D'où viennent les noms de nos rues?*
In French and English.
An alphabetical list explaining the origin of the names of the streets of Montreal.

- Morin, Rosaire. Montréal, la plus grande ville française de langue anglaise: la toponymie des rues. *Action Nationale* 56: 26—40, sept. 1966.
Against street names of English origin.
- O'Bready, Maurice. Qu'attend-on pour reconnaître officiellement le vocable Estrie? *Action Nationale* 54: 87—91, sept. 1964.
- Poirier, Jean. De la tradition orale en toponymie. *Cahiers de Géographie de Québec* 9: 92—96, oct. 1964—mars 1965.
On the value of oral tradition in toponymy, illustrated with names in Quebec.
- — Problèmes généraux de toponymie au Québec. *Cahiers de Géographie de Québec* 10: 219—33, sept. 1966. maps.
- — La toponymie Île au Ruau. *Revue de Géographie de Montréal* v. 23, no: 1, p. 21—26. 1969.
Summaries in English and German.
Theories concerning the meaning.
- — Les toponymes amérindiens encore en usage dans la nomenclature du Québec. *Revue de Géographie de Montréal* v. 22, no. 2, p. 133—38. 1968. map.
Summaries in English and German.
Should Amerindian names that have not yet appeared on maps be put on maps? Some problems arise.
- — *Toponymie, méthode d'enquête*. Québec, Presses de l'Université Laval, 1965. 165 p.
Bibliography: p. 139—43.
Suggests a method of research on place-names. Emphasis on French Canadian names.
Review: by Sterling A. Stoudemire, *Names* 14: 239—40, Dec. 1966.
- Québec. Commission de Géographie. *Guide toponymique du Québec*. Québec, Ministère des Terres et Forêts, Commission de Géographie, 1968. 22 p. (Étude toponymique, nouv. sér. 1)
Describes the role of the Commission de Géographie du Québec and rules of nomenclature.
- — *Répertoire géographique du Québec*. Québec, Ministère des Terres et Forêts, Commission de Géographie, 1969. 701 p. (Étude toponymique, nouv. sér. 3).
The Commission was assisted by the Canadian Permanent Committee on Geographical Names.
About 45,000 names drawn from recent maps.
Review: by Gilbert Maistre, *Revue d'Histoire de l'Amérique-française* 23: 472, déc. 1969.
- Québec. Dept. of Lands and Forests. *Dictionnaire des rivières et lacs de la Province de Québec*. Québec, 1925. 399 p.
Earlier edition, by Eugène Rouillard: 1914. 432 p.
- — *Répertoire des cantons du Québec*. Ministère des Terres et Forêts, Service de l'Arpentage et de la Géodésie. Québec, 1966. 68 [i.e. 70] p. map.
Earlier editions have title: *Nomenclature des cantons de la Province de Québec*.
A list of the cantons with location, date proclaimed, etc.
- Roy, Carmen. *La littérature orale en Gaspésie*. 2. éd. Ottawa, 1962. 389 p. (Musée National du Canada. Bulletin 134. Série anthropologique, no. 36).
1st ed. 1956. 389 p.
Les noms de lieux dans la tradition (noms géographique et légendes toponymiques): p. 20—60.

SASKATCHEWAN

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Saskatchewan*. 2d ed. Ottawa, Surveys and Mapping Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1969. 173 p. map.

Fifth volume in the Gazetteer of Canada series.

1st ed. 1957. 92 p., published by Canada. Board on Geographical Names.

Turner, A. R. Documents of western history: Wascana Creek and the "Pile o' Bones." *Saskatchewan History* 19: 111–18, Autumn 1966.

Documentation on the name of the creek.

— — Saskatchewan place names, a mirror held up to history. *Saskatchewan History* 18: 81–88, Autumn 1965.

What's in a name? Travelling through Saskatchewan with the story behind 679 place names. Saskatoon, Sask., Western Producer Prairie Books, 1968. 128 p.

Compiled by students at Henry Kelsey Public School, Saskatoon.

YUKON

Canada. Permanent Committee on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Yukon*. Provisional edition. Ottawa, Surveys and Mapping Branch, Dept. of Energy, Mines and Resources, 1971. 22 p.

First published in 1958 as part of Canada. Board on Geographical Names. *Gazetteer of Canada: Northwest Territories and Yukon*.

Includes approximately 550 changes and additions.

CHANGE OF NAME PROPOSED

Readers of *Names* may be interested in the following Associated Press dispatch dated November 13, 1972: "The convention for drafting a new constitution for the Philippines has included a provision to rename the country Maharlika, a Tagalog word meaning 'noble, dignified.'

"The Sunday Express reported that an overwhelming number of local executives favor Maharlika as 'most proper and adaptable.' The country's present name comes from King Philip II of Spain."